

GİZLİLİK TAAHHÜDÜ VE KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASINA İLİŞKİN EK PROTOKOL

İşbu Gizlilik Taahhüdü ve Kişisel Verilerin Korunmasına Yönelik Ek Protokol (bundan böyle kısaca “Ek Protokol” olarak anılacaktır), bir tarafta MNG Kargo Yurtiçi ve Yurtdışı Taşımacılık A.Ş. (bundan böyle kısaca “MNG KARGO” olarak anılacaktır) ile diğer tarafta, (bundan böyle kısaca “FİRMA” olarak anılacaktır) arasında akdedilmiştir. İşbu Ek Protokol’de, MNG KARGO ve FİRMA birlikte “Taraflar”, tek başlarına ise “Taraflar” olarak anılacaktır.

1. MNG KARGO ve FİRMA arasında .././201. tarihli Hizmet Sözleşmesi (Aşağıda kısaca “Ana Sözleşme” olarak anılacaktır.) akdedilmiş bulunmaktadır. İşbu Ek Protokol’ün konusu, Ana Sözleşme’ye konu hizmetin sunulması sırasında Taraflar arasında paylaşılacak gizli bilgi ve kişisel verilerin güvenliğinin korunmasına yönelik Tarafların karşılıklı hak ve yükümlülüklerinin belirlenmesidir.
2. MNG KARGO ve FİRMA işbu Ek Protokol’ün, Ana Sözleşme’nin ayrılmaz bir parçası olduğunu, Ek Protokol ile hüküm altına alınan hususlar dışında Ana Sözleşme’nin tüm hükümlerinin aynen geçerli olacağını ve bu Ek Protokol’ de hüküm bulunmayan haller için de hüküm ifade edeceğini kabul ve taahhüt ederler. Yalnızca gizlilik taahhüdü ve kişisel verilerin korunmasına yönelik konularla sınırlı olmak kaydıyla, işbu Ek Protokol hükümleri ile Ana Sözleşme hükümleri arasında çelişki olması halinde Taraflar işbu Ek Protokol hükümlerinin geçerli olacağını kabul ve taahhüt ederler.
3. İşbu Ek Protokol ile Hüküm Altına Alınan Hususlar:

3.1- GİZLİLİK

BUNA GÖRE, Taraflar aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır.

3.1.1. “Gizli Bilgi”, MNG Kargo’dan, personelinden ya da bağlı şirketlerinin personelinden, danışmanlarından, acentelerinden veya temsilcilerinden FİRMA personeli ya da bağlı şirketlerinin personeli, danışmanları, acenteleri veya temsilcileri tarafından elde edilen ve MNG Kargo’nun maliki bulunduğu ürün ve yöntemlere, muhteviyata, tariflere, know-how, iş planı veya planlarına, icatlara, taslaklara, yöntemlere, yazılımlara, sistem tekâmüllerine, ticari sırlara, finansal ve işletme verilerine ilişkin bilgiler, her türlü abonelik bilgileri, çağrı ve SMS içeriği, MNG Kargo’nun servis tanımları, altyapı bilgileri, fikirler, keşifler, buluşlar, özellikler, formüller, modeller, amaçlar, standartlar, ticari sırlar, çizimler, örnekler, cihazlar, bilgisayar programları, örnek tanıtımlar (demolar), teknik bilgiler, fikri ve sınai mülkiyet hakları, şirket ortaklık bilgileri, kargo gönderi bilgileri, müşteri demografik ve alışveriş bilgileri, satış bilgileri, sadakat programı bilgileri, MNG Kargo’nun ticari ilişki ya da abonelik ilişkisi içinde bulunduğu 3. gerçek ya da tüzel kişiler ile MNG Kargo’nun ortaklıkları veya MNG Kargo’nun bağlı olduğu ortaklıklara ait tüm ve her türlü bilgi ve belgeler ve burada sayılanlarla sınırlı olmaksızın MNG Kargo’ya ait yazılı ya da sözlü tüm bilgi ve belgeler, iş ile ilgili olarak Taraflar arasında yapılan her türlü tartışma, görüşme, toplantı vb. dahil ve bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla, yazılı, sözlü, elektronik tüm bilgi ve belgeler, reklam filmi araştırma verileri ile FİRMA faaliyetleri sonucu oluşacak MNG Kargo’ya ait iş ve ticari bilgiler, anket çalışmalarından elde edilen bilgiler, elektronik veriler, basılı raporlar ve analizler; akdedilmesi planlanan sözleşmelere ilişkin müzakereler veya projelerle ilgili her türlü görüşmeler, sözleşmeye ilişkin dokümanlar, sözleşme içeriği ve MNG Kargo’nun faaliyetine ilişkin olarak her ne suretle olursa olsun FİRMA bilgisine giren tüm diğer bilgilerdir.

KAŞE –İMZA

3.1.2. FİRMA, Gizli Bilgileri yalnızca, işbu Sözleşmenin ifası kapsamında kullanacak olan personeline, danışmanlarına, acentelerine, taşeronlarına veya temsilcilerine açıklayabilir. Ancak bunu yapabilmesi için açıklamadan önce veya açıklama sırasında bu personeli, danışmanları, acenteleri, taşeronları veya temsilcileri söz konusu bilgilerin sahibi ve gizliliği konusunda bilgilendirmeli ve ellerinden işbu Sözleşme hükümlerine uyacaklarına dair yazılı birer muvafakatname almalıdır. FİRMA, personelinin, danışmanlarının, acentelerinin, taşeronlarının veya temsilcilerinin bu taahhünameyi ihlal etmelerinden dolayı sorumlu olacaktır. FİRMA, çeşitli çalışmalar ve araştırmalar sonucu elde edilen bilgileri veya elektronik veri dosyalarındaki verileri analiz dışında herhangi bir amaçla kullanmamayı kabul etmektedir.

3.1.3. Gizli Bilgi, MNG Kargo'nun mülkiyetinde kalacaktır. Kendisine Gizli Bilgiler verilen ya da sair yolla Gizli Bilgilere ulaşan Taraf ki, işbu Sözleşmede FİRMA, bu Gizli Bilgilerin ve Gizli Bilgilere ilişkin fikri mülkiyet hakları dahil tüm hakların tamamen ve kesinlikle MNG Kargo'ya ait olduğunu kabul eder. Tüm Gizli Bilgi, Taraflar arasındaki ticari ilişkinin ya da Sözleşmenin sona ermesi halinde ve/veya Tarafın yazılı ihtarı üzerine derhal bu bilgilerin ait olduğu Tarafa iade edilir. Dijital ortamlarda saklanan kopyalar her iki tarafın gözetiminde yok edilir. Tarafların mali ve hukuki hükümler gereği muhafaza yükümü altında bulunduğu hususlar bu hüküm dışında olup adli ya da idari mercilerce talep konusu yapılan MNG Kargo'ya ait Gizli Bilgilerin ibrazı ancak ve ancak MNG Kargo'ya danışılarak ve onayı alınarak sağlanabilecektir.

3.1.4. Gizli Bilgileri alan Taraf (FİRMA) işin görülebilmesi için ve sadece kendi içinde ve personeli, danışmanları, acenteleri, taşeronları veya temsilcileri arasındaki kullanım halleri hariç olmak üzere, edindiği Gizli Bilgileri, MNG Kargo'nun yazılı onayı olmaksızın, kopyalamayacak, çoğaltamayacak; herhangi bir sebeple hiçbir 3. gerçek ya da tüzel kişiye, kamuya ve işle ilgili olmayan personeline açıklamayacak ya da bu şekilde sonuçlanacak davranışlarda bulunmayacaktır. Gizli Bilgilerin kamu tarafından zaten biliniyor olması ve İşbu Sözleşmenin 3. maddesi hükümleri saklı kalmak kaydıyla yetkili mercilerin yasalar çerçevesinde Gizli Bilgileri talep etmesi halleri Gizli Bilgilerin açıklanmaması yükümlülüğünün istisnalarıdır. Gizli Bilgiler, işbu Sözleşme hükümlerine aykırı olarak kısmen ya da tamamen, 3. gerçek ya da tüzel kişilere açıklanmış olsa bile, FİRMA açıklanmamış kısma ilişkin gizlilik yükümlülüğü aynı şekilde devam edecektir. İşbu Sözleşme'ye aykırı olan bu durum, Gizli Bilgilerin geri kalan kısmının da açıklanması için hiçbir şekilde haklı gerekçe oluşturmayacaktır.

3.1.5. FİRMA, MNG Kargo ve bağlı şirketlerine ait marka, patent, tasarım, sembol, slogan veya diğer fikrî mülkiyet haklarını kayıtsız şartsız kabul eder. FİRMA kendi ürünleri üzerinde ya da üçüncü kişilere tedarik edeceği ürünler üzerinde, MNG Kargo'nun ve bağlı şirketlerinin fikrî mülkiyet hakları ile yanıltıcı şekilde benzerlik arz edebilecek ya da iltibasa mahal verebilecek hiçbir ticari marka, ticaret unvanı, ticaret şekli, etiketleme, logo, tasarım, sembol, slogan veya görsel unsurları doğrudan ya da dolaylı olarak kullanmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

3.1.6. FİRMA, işbu Sözleşme'ye aykırı hareket etmesi halinde, MNG Kargo'nun Taraflar arasındaki ticari ilişkiyi ve tüm sözleşmeleri haklı nedenle derhal feshetme hakkı saklı kalmak kaydıyla, MNG Kargo'nun bu nedenle herhangi bir zarara uğramış olup olmadığına bakılmaksızın ve MNG Kargo'nun zarar ispat mükellefiyeti olmaksızın her bir ihlali başına 100.000 TL (yazı ile Yüzbin Türk Lirası) tutarında cezai şartı nakden ve defaten derhal MNG KARGO'ya ödeyeceğini; ayrıca işbu ifaya eklenen cezai şartta ilaveten MNG Kargo'nun bu sebeple uğradığı ve uğrayacağı doğrudan ya da dolaylı tüm zarar ve ziyanını derhal tazmin edeceğini peşinen kabul, beyan ve taahhüt eder.

3.1.7. İşbu Sözleşme imza tarihinden itibaren yürürlüğe girer. FİRMA işbu Sözleşme ile öngörülen gizlilik yükümlülüğü, Sözleşmenin imzalanması tarihinden itibaren geçerli olmakla süresiz olarak devam

edecektir. Taraflar arasındaki ticari ilişki sona erse dahi işbu Sözleşmedeki gizlilik yükümlülükleri geçerli olmaya devam edecektir. Bu Sözleşme ya da Sözleşme konusuna dahil olan herhangi bir hak tamamen ya da kısmen devredilemez.

3.1.8. Firma sorumlu olduğu kişilerce diğer tarafa ait Gizli Bilgilerin Sözleşmeye aykırı biçimde açıklandığından haberdar olduğunda, derhal ve yazılı olarak MNG Kargo'ya durumu bildirmekle yükümlüdür. MNG Kargo, bu bildirim üzerine veya kendiliğinden masrafları Firma'ya ait olmak kaydıyla tüm yasal yollara başvurma ve uğradığı her türlü zararın giderilmesini Firma'dan talep etme hakkına sahiptir.

3.1.9. İşbu Sözleşme kapsamına yapılacak her türlü ihbar, talep ve diğer bildirimler; Tarafların işbu Sözleşmenin giriş kısmında belirtilen tebligat adreslerine yapılacaktır. İşbu Sözleşmeye ilişkin olarak Taraflar arasında yapılacak olan her türlü bildirimler TTK 18/3'te sayılan yöntemler ve bunlara ilaveten yetkili imza karşılığı elden teslim suretiyle gerçekleştirilecektir. Taraflar, işbu Sözleşme'nin giriş kısmında belirtilen adreslerinin kanuni tebligat adresleri olduğunu, bunlarda meydana gelebilecek değişiklikleri diğer Tarafa adres değişikliğinin gerçekleştiği gün yazılı olarak bildirmeyi, aksi halde bu adreslere yapılacak tebligat ve bildirimlerin kanunen geçerli bir tebligatın tüm hüküm ve sonuçlarını doğuracağını kabul ederler.

3.2- KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI

3.2.1. TARAFLAR, birbirleri arasında aktarılan kişisel verileri, 6698 Sayılı Kişisel Verilerin Korunması Hakkında Kanun'da ("KVKK") öngörülen veri işlemeye ilişkin ilkelere ve işleme şartlarına uygun olarak işleyeceklerdir. Taraflar, SÖZLEŞME dolayısıyla birbirlerine aktardıkları kişisel verilere ilişkin olarak; KVKK md. 10 uyarınca veri sahibini bilgilendirmek, md. 11 uyarınca kişisel verileri üzerindeki haklarını kullanmalarını temin etmek ve KVKK md. 5/f.1 uyarınca gerekli olan durumlarda açık rızalarını almakla yükümlüdürler.

3.2.2. TARAFLAR, birbirleri arasında aktarılan kişisel verileri, KVKK md. 7 uyarınca yasal olarak öngörülen süreler ve işleme amacının gerekli kıldığı süreler boyunca muhafaza edeceklerdir. TARAFLAR, bu süreler geçtiğinde ise işlemiş oldukları tüm kişisel verileri, birbirlerine devredecek, sistemlerinden asıl ve yedeklerini sileceklerdir.

3.2.3. TARAFLAR, birbirlerine aktardıkları kişisel verileri, sadece işleme amacı doğrultusunda kullanmakla yükümlü olup işbu SÖZLEŞME'ye konu hizmetlerin sunulmasına yönelik amaçlar haricinde herhangi bir amaçla kullanmayacaklarını ve bu cihetle bu verileri üçüncü kişi ve/veya kişiler ile paylaşmayacaklarını kabul, beyan ve taahhüt ederler. Söz konusu kişisel verilerin, bu verileri talep etmeye yetkili olan kamu kurum ve kuruluşları ile paylaşılması hali istisnadır.

3.2.4. TARAFLAR, birbirlerine aktardıkları kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemek, kişisel verilere hukuka aykırı olarak erişilmesini önlemek ve kişisel verilerin muhafazasını sağlamak amacıyla uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli her türlü fiziki, teknik ve idari tedbirleri alacaklardır. TARAFLAR, birbirlerine aktardıkları kişisel verilerin, kanuni olmayan yollarla başkaları tarafından elde edilmesi hâlinde, bu durumu en kısa sürede birbirlerine, ilgili çalışanlarına ve Kişisel Verileri Koruma Kurulu'na bildireceklerdir.

3.2.5. TARAFLAR'dan her biri, Ek Protokol'ün 3.2. maddesine aykırı hareket etmelerinden dolayı ve/veya KVKK ve bağlı mevzuat uyarınca ödevini yerine getirmemesi nedeniyle diğer TARAF'ın tazminat, idari para cezası ve sair ad altında uğrayacağı her türlü zarardan diğer TARAF'a karşı bizzat sorumlu olmayı ve şayet diğer TARAF'ın ödevini yerine getirmeyen TARAF kaynaklı ödemek durumunda kaldığı bir bedel olur ise işbu bedeli tüm faiz ve ferileri ile birlikte (vekalet ücreti ve masraflar da dahil

KAŞE –İMZA

olmak üzere), ilk yazılı talep üzerine diğer TARAF'a nakden ve defaten ödemeyi kabul, beyan ve taahhüt eder.

3.2.6. TARAFLAR, Ana Sözleşme ve tüm ekleri ile işbu Ek Protokol gereği birbirlerine aktardıkları kişisel verileri, gizli bilgi olarak kabul edip süresiz olarak ifşa etmemekle yükümlü olacaklardır.

4. İşbu Sözleşme Taraflarca daha önce özellikle gizlilik konusunda yapılmış olabilecek yazılı ve sözlü tüm görüşmelerin ve sözleşmelerin yerine geçer. Sözleşme değişiklikleri ancak yazılı yapılabilir.

5. Taraflar, işbu Sözleşme'nin uygulanmasından ve/veya yorumlanmasından doğabilecek her türlü uyuşmazlıkların çözümünde İstanbul (Çađlayan) Mahkemeleri ve İcra Müdürlükleri'ni yetkili kılmışlardır.

6. Taraflar, tebligat adreslerinin değiştii yazılı olarak ihbar edilmedikçe sözleşmede geçen adreslerin tebligat adresleri olduğunu ve bu adrese yapılacak tebligatların geçerli olacağını kabul ederler.

İşbu 4 (dört) sayfa ve 6 (altı) maddeden oluşan Ek Protokol, Taraflarca .././201. tarihinde 2 (iki) asıl nüsha olarak tanzim ve imza edilmiş, bir sureti MNG KARGO' da kalmak üzere, diğer sureti FİRMA'ya verilmiştir.

MNG Kargo Yurtiçi ve Yurtdışı Taşımacılık A.Ş. ("MNG KARGO") Adına (kaşe ve imza) ("FİRMA") Adına (kaşe ve imza)
<hr/>	<hr/>